



## O ZIEGLER

**MISJA I WIZJA** Tworzymy maszyny, które są wysoce wydajne i wytrzymałe. Nasze maszyny ułatwiają codzienną pracę i wyznaczają nowe standardy w technologii zbioru i uprawy gleby - na najwyższym międzynarodowym poziomie. Jako średniej wielkości firma ze 100-letnią tradycją, stale rozwijamy nasze portfolio produktów i ulepszymy istniejące serie maszyn. Ponieważ w dzisiejszych czasach rolnicy i przedsiębiorcy na całym świecie oprócz standardowych produktów, które po prostu działają oczekują dobrej jakości sprzętu rolniczego oraz właściwej obsługi sprzedażowej i posprzedażowej ZIEGLER CULTIVATION wychodzi naprzeciw i spełnia te wymagania.

## ABOUT ZIEGLER

**MISSION & VISION** We are building machines that are extremely efficient and robust, make everyday use easier and set new standards in harvesting technology and tillage - at the top international level. As a company with a 100-year tradition, we are constantly developing our product portfolio and constantly improving existing machine series. Because farmers and contractors all over the world today expect good service, quality and therefore much more than standard products that just work. ZIEGLER CULTIVATION fulfills these requirements.

## KONTAKT / CONTACT

Ziegler GmbH  
Schrobenhausener Str. 56  
86554 Pöttmes (Germany)  
Tel: +49 (0) 8253 / 9997-0  
Fax: +49 (0) 8253 / 9997-47  
vertrieb@ziegler-cultivation.com  
www.ziegler-cultivation.com



**ZIEGLER**  
Cultivation



**WALY POLOWE  
FIELD ROLLERS**

**CMABRIDGE  
& PRISM**

[www.ziegler-cultivation.com](http://www.ziegler-cultivation.com)



# CAMBRIDGE & PRISM

Wały polowe / Field rollers



## CEL UŻYTKOWANIA

Hydraulicznie składany wał polowy firmy ZIEGLER znajduje wiele zastosowań. Może być stosowany do poprawy struktury gleby i zmniejszenia jej erozji. Idealny do zagęszczania luźnych gleb uprawnych i rozbijania dużych grud gleby. Wschody nasion i wilgotność gleby ulegają widocznej poprawie, a inwazja ślimaków może nawet zostać ograniczona.

Solidna konstrukcja naszych wałów jest szczególnie przekonująca w połączeniu z trwałością i łatwością konserwacji: wszystkie ruchome części są wyposażone w tuleje, dzięki czemu można je łatwo konserwować nawet po kilku latach.

## PURPOSE

The hydraulically folding field roller from ZIEGLER finds many applications. It can be used to improve soil structure and reduce soil erosion. Perfect for reconsolidating loose arable soils, as well as for breaking up large clods of soil. Seed emergence and soil moisture content are visibly improved, and slug infestations can even be reduced.

Particularly convincing is the robust construction of our field rollers in combination with durability and ease of maintenance: all moving parts are equipped with bushings for easy maintenance even after several years.

## ZALETY MASZINY / TOP FEATURES

Z Cambridge, Cambridge 600 mm lub pierścieniami pryzmowymi	With cambridge, cambridge 600 mm or prism rings
Wały pracują niezależnie od siebie	Rollers operate independently of each other
Optymalny kontakt z podłożem dzięki elastycznym łożyskom walczkowym	Optimum ground contact due to flexible roller units
Optymalny rozkład masy i zwrotność	Optimum weight distribution and maneuverability
Możliwy kąt skrętu 90 stopni	90 degree steering angle possible
Do wszystkich rozmiarów ciągników dzięki sprzęgowi dolnemu	For all tractor sizes by the lower link hitch
Opony standardowe 260/75-15.3	Standard tires 260/75-15.3
Niezwykle wytrzymałe i trwałe, wielokrotnie wzmocnione	Extremely robust and durable due to multiple reinforcements
Dolne ciągnio zaczepu dla idealnego dopasowania do każdego rozmiaru ciągnika	Lower link attachment for perfect adjustment to any tractor size
Solidne łożyskowanie wałów zapewnia długą żywotność	Massive bearing of the rollers for a long service life
Możliwość wyboru różnych pierścieni	Different rings to choose from

## WYMIARY TECHNICZNE / TECHNICAL DATA

FIELD ROLLER	SZER. ROBOCZA / WORKING WIDTH	KM MIN. / HP REQUIRED	WAGA / WEIGHT
6201	6,05 m	≈ 55 KM/HP	≈ 3.100 kg
8001	7,73 m	≈ 70 KM/HP	≈ 3.900 kg

## OPCJE / OPTIONS (ZALEŻNOŚCI OD MODELU / DEPENDING ON MODEL)

Włoka elastyczna Flex Grader	Felx grader
Włoka	Mole plank
Hydr. regulowana brona 2-rzędowa (przed wałem)	Hydr. adjustable 2-row harrow (in front of roller)
Rozsiewacz ze stopniem	Spreader device with step
Oświetlenie	Light carrier according to STVO
Wtyczki Kennfixx (cena za parę)	Kennfixx plugs (price per pair)
Hamulec pneumatyczny	Air brake
Pierścienie pryzmatyczne Ø 500/550 mm zamiast Cambridge	Prism rings 500/550 mm instead of cambridge
Pierścienie Cambridge Ø 600 mm	Cambridge rings Ø 600 mm
Hydrauliczne składanie z 2 cyl. i podziałem objętościowym	Hydr. folding with 2 cylinders & volume division

## OPONY I PODWOZIE / TIRES & CHASSIS

Opony 400/60-15.5	Tires 400/60-15.5
Opony 300/80-19.3	Tires 300/80-19.3

